

華陽 华阳文化
HUAYANGWENHUA

希腊经典神话故事

GREEK MYTHOLOGY

潘多拉魔盒

姚忻仪 编写



武汉出版社

希腊经典神话故事

GREEK
MYTHOLOGY

PANDUOLA MOHE

潘多拉魔盒

姚忻仪 编写

武汉出版社



图书在版编目 (CIP) 数据
潘多拉魔盒 / 姚忻仪编写.
-- 武汉 : 武汉出版社, 2016.6
(希腊经典神话故事)
ISBN 978-7-5582-0424-1

I. ①潘… II. ①姚… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第122113号

整体制作:  金智星文化

责任编辑: 刘从康

封面设计: 姚忻仪

出版: 武汉出版社

社址: 武汉市江汉区新华路490号 邮编: 430015

电话: (027)85606403 85600625

http://www.whcbs.com E-mail: zbs@whcbs.com

印刷: 武汉福海桑田印务有限责任公司 经销: 新华书店

开本: 889mm×1194mm 1/24

印张: 1

版次: 2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷

版权声明

本作品著作权、版式、装帧设计受有关国际版权公约和中国法律保护。任何非法改编、转载、盗印销售之行为, 都将受到法律制裁, 直到承担刑事责任。在此正告业内人士, 切勿以身试法。

ISBN 978-7-5582-0424-1



9 787558 204241 >

定价: 10.00元

希腊经典神话故事

GREEK
MYTHOLOGY

PANDUOLA MOHE

潘多拉魔盒

姚忻仪 编写

hěn zǎo yǐ qián xiān jué zhě pǔ luó mǐ xiū sī lái dào lán tiān zhī xià dà
很早以前，先觉者普罗米修斯来到蓝天之下、大
hǎi zhōng yāng de lù dì shàng zhè lǐ yǒu xǔ duō piào liang de zhī wù hé kuài lè de
海中央的陆地上。这里有许多漂亮的植物和快乐的
dòng wù
动物。



dàn pǔ luó mǐ xiū sī réng jué de zhè yàng de shì jiè quē shǎo le yì zhǒng jù
但普罗米修斯仍觉得这样的世界缺少了一种具
yǒu líng xìng de gāo jí shēng mìng jí jù chuàng zào xìng de tā líng guāng yì shǎn
有灵性的高级生命。极具创造性的他灵光一闪：

hé bù yī zhào zhòng shén de yàng zi niē yì xiē ní rén chū lái ne tā
“何不依照众神的样子捏一些泥人出来呢？”他

niē a niē niē chū le yí gè gè ní rén zhǐ bù guò zhè xiē
捏啊捏，捏出了一个个泥人，只不过这些

ní rén quán bù shì nán xìng de yàng zi
泥人全部是男性的样子。





pǔ luó mǐ xiū sī cóng gè
普罗米修斯从各

zhǒng dòng wù shēn shàng chōu qǔ le
种动物身上抽取了

shàn huò è de tè xìng bǐ rú shī zi de yǒng měng mǎ de qín láo hú li de jiǎo huá
善或恶的特性，比如狮子的勇猛、马的勤劳、狐狸的狡猾……

rán hòu tā bǎ zhè xiē tè xìng wǎng měi yí gè ní rén de xiōng táng lǐ zhù rù yí bù fēn zhè
然后，他把这些特性往每一个泥人的胸膛里注入一部分，这

4

yàng rén biàn néng xiàng dòng wù yí yàng kě yǐ huó dòng le
样人便能像动物一样可以活动了。



jiē zhe zhì huì nǚ shén yǎ
接着，智慧女神雅

diǎn nà lái bāng máng le 。 tā qīng
典娜来帮忙了。她轻
qīng de duì zhe zhè xiē ní rén chuī
轻地对着这些泥人吹

le kǒu qì yú shì ní rén huò
了口气，于是泥人获

dé le cōng míng hé lǐ
得了聪明和理

zhì chéng wéi zhēn
智，成为真

zhèng de rén 。
正的人。

wèi le róng rén lèi néng gòu shēng cún xià qù pǔ luó mǐ xiū sī
为了让人类能够生存下去，普罗米修斯
fā míng le wén zì jiāo rén lèi zhǎng wǔ le shēng huó jì néng hái jiāo
发明了文字，教人类掌握了生活技能，还教
rén lèi rú hé guān cè yè kōng zhōng de xīng chén rán ér yào wán
人类如何观测夜空中的星辰。然而，要完
chéng rén lèi de wén míng hái quē shǎo yí yàng dōng xī nà jiù shì huǒ
成人类的文明还缺少一样东西，那就是火！



huǒ bèi zhòngshén zhī wángzhòu sī zhǎngkòng pǔ luó mǐ xiū sī zhǎo dào
火被众神之王宙斯掌控。普罗米修斯找到

zhòu sī tǎo yào huǒzhǒng què bèi yán cí jù jué zhòu sī fēi chángzhēn
宙斯讨要火种，却被严词拒绝。宙斯非常珍

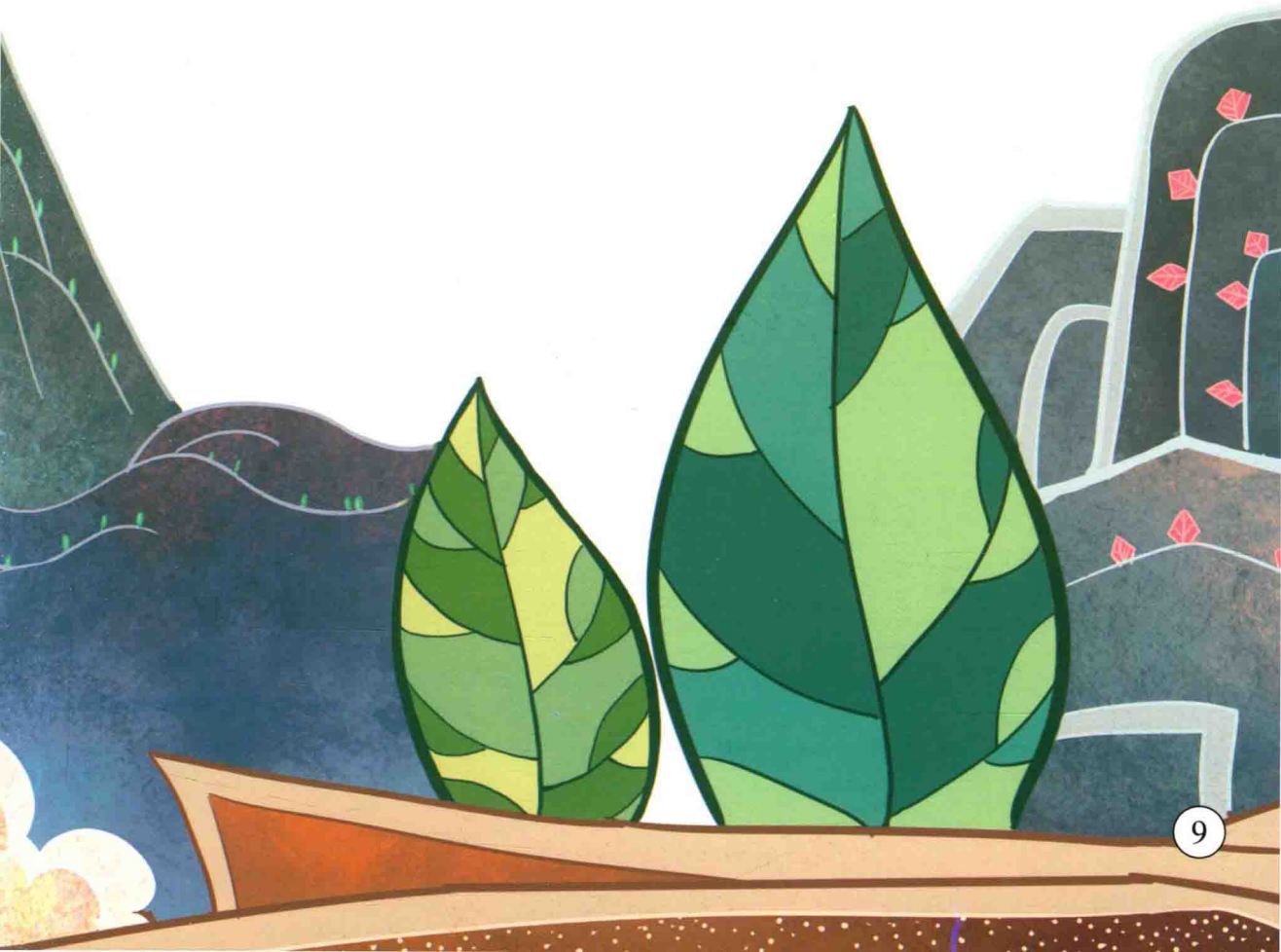
ài huǒzhǒng hái pài zhuān rén shǒu hù yán jìn rèn hé shénjiāng tā
爱火种，还派专人守护，严禁任何神将它

dài dào rén jiān
带到人间。





pǔ luó mǐ xiū sī jué dìng dào zǒu huǒ zhǒng tā tōu tōu zhāi le yì zhī huí xiāng gǎn zǒu
普罗米修斯决定盗走火种。他偷偷摘了一枝茴香秆，走
dào tài yáng chē nà lǐ jiāng huí xiāng gǎn shēn dào huǒ yàn lǐ huí xiāng gǎn xùn sù rán shāo qǐ lái
到太阳车那里，将茴香秆伸到火焰里。茴香秆迅速燃烧起来，
pǔ luó mǐ xiū sī biàn dài zhe huǒ jiàng dào dì shàng gěi le rén lèi zhè jiàn shì ràng zhòu sī dà
普罗米修斯便带着火降到地上给了人类。这件事让宙斯大
nù tā jué dìng yào hěn hěn de chéng fá zhè ge dào huǒ zhě hé tā bì hù de rén lèi
怒，他决定要狠狠地惩罚这个盗火者和他庇护的人类。





zhòu sī mìng lìng huǒ shén chuàng zào chū yí gè jí suǒ yǒu yōu diǎn yú yì shēn de
宙斯命令火神创造出一个集所有优点于一身的
měi lì shào nǚ tā yě shì rén lèi zhōng dì yī gè nǚ rén zhòu sī qīn zì gěi tā
美丽少女，她也是人类中第一个女人！宙斯亲自给她

qǔ míng wéi pān duō lā yì sī shì zhòngshén suǒ
取名为潘多拉，意思是“众神所
cì yǒu yí qiè tiān fù de nǚ rén zhòu sī
赐，有一切天赋的女人”。宙斯

jiāng yí gè shén mì de mì bì de hé zi dì dào
将一个神秘的、密闭的盒子递到
pān duō lā shǒu shàng gào su tā zhè lǐ miàn zhuāng
潘多拉手上，告诉她这里面装

yǒu zhòngshén cì yǔ rén lèi de
有众神赐予人类的

lǐ wù què méi yǒu gào su
“礼物”，却没有告诉

tā lǐ miàn jiū jìng shì shén me
她里面究竟是什么。





zhòu sī qīn zì bǎ měi lì de pān duō lā dài dào rén jiān dà jiā kàn dào yī wèi tiān xiān

宙斯亲自把美丽的潘多拉带到人间，大家看到一位天仙

bān de nǚ zǐ piāo rán ér xià bù yóu de fēn fēn chēng zàn zhòu sī bǎ pān duō lā dài dào pǔ

般的女子飘然而下，不由得纷纷称赞。宙斯把潘多拉带到普
luó mǐ xiū sī de dì dì è bì mò tòu sī qián duì

他说：“她叫潘多拉，是众神送给
tā shuō tā jiào pān duō lā shì zhòng shén sòng gěi

nǐ de qī zǐ”
你的妻子。”



